

An Empirical Study of Mobile Learning in Promoting English Vocabulary Teaching in Multimodal Environment

Xiao Jing^{a,*}, Wang Jing^b

School of Foreign Languages, Zhuhai College Jilin University, Zhuhai, Guangdong, China

^axjangel@126.com, ^bwangjing_0013@163.com

*Corresponding author

Keywords: Multimodality, English vocabulary, Mobile Learning

Abstract. Vocabulary is an indispensable part of language, and vocabulary teaching is an important part of the whole English learning system. With the development of modern information technology, the transmission of information is no longer just through words or voices, but in a multi-modal way. As with mobile devices, mobile learning that can happen at any time and any place is taking its shape. Based on the introduction to the theory of multimodality and mobile learning, this paper explores the possibility and effectiveness of combining mobile vocabulary learning with conventional college English classroom teaching through a 14-week comparative teaching experiment.

1. 引言

语言学家Wilkins曾说“如果没有语法还能表达少量的信息，但是没有词汇就什么也无法表达了”[1]。词汇是语言构成的三大要素之一，是语言大系统赖以存在的支柱。诸多语言学家认为：要想恰当地运用外语，需要一定的词汇量，否则观点和情感不能得到恰当地表达和运用。在我国英语学习中，词汇一直是英语教学的重点，其学习效果直接作用于学生的听、说、读、写、译五项技能。但是由于高中长期的应试教育使得大学生在词汇学习上仍过度依赖教师，词汇学习策略与方式较为单一；这直接影响了英语学习的效率与兴趣。近年来，随着移动技术的发展，智能手机的普及，利用手机和其他移动设备“随时随地”进行学习的移动学习开始兴起。于是，教育界开始讨论如何充分利用现代技术促进语言教学。

2. 多模态理论的概述

信息技术高速的发展使人们交际中信息传递的方式也多样化，如：视频、音频、图片、图表、动画等。传统的将语言和文本作为单一研究对象的话语分析方法已无法准确且全面地对话语进行传递与分析。因此，国外学者开始关注非语言符号，20 世纪 90 年代，提出了以系统功能语言学为理论基础的多模态话语分析理论。Kress,G.& Van Leeuwen, T.以多模态符号作为研究对象，将其和课堂教学结合，指出图像、肢体动作等模态符号对语言教学有着巨大的作用[2]。Baldry详细介绍了分析多模态话语的方法，主张将多模态话语理论运用到语言教学中，充分发挥多模态资源符号在教学中的作用[3]。与此同时，多模态理论也引起了国内学者的兴趣。张德禄认为，多模态话语是通过听觉、视觉、触觉、味觉和嗅觉五种感觉进行交流的模式，借助语言、图片、声音、表情、肢体语言等符号和方式与外界交际[4]。胡壮麟认为多模态理论的意义在于将语言和其他相关意义资源整合起来，使得人们不仅可以看到语言系统在意义交换过程中所发挥的作用，而且还可以看到诸如图像、颜色、动作等其他符号系统在整个交际过程中所产生的效果，从而使人们对话语意义的理解更为全面与准确，达到更加有效的交际目的[5]。

3. 移动学习

移动学习是随着科技进步发展来一种新型学习模式，目前尚没有统一定义；但诸多学者达成的共识是：移动学习以手持设备为媒介，可随时随地进行的学习，可以是正规学习，也可以是非正规学习。最早采用移动学习模式进行语言学习的是美国斯坦福大学；杜克大学和日本德岛大学随后利用移动技术辅助外语教学取得较好的效果。我国移动学习的应用与研究虽然开启较晚，但发展迅速。Desmond Keegan 撰写的报告《学习的未来：从数字学习到移动学习》首次将这一概念带入中国，从此开启国内移动学习研究帷幕[6]。国内学者桂清扬最早指出：M-Learning是继E-learning之后产生的一种新的远程学习方式，是中国外语学习的未来[7]。现代的移动智能设备的普及使学习者可以不受时空的限制，在任意地点任意时间获取信息。移动设备在软硬件方面支持多模态化的语言学习，它不仅可以提供传统的语言文字文本，还可呈现刺激学生视觉、听觉和甚至触觉等模态的由图像、音频和视频等组成的各种情境，这有利于启发和增强学习的意义，巩固知识建构。移动学习正是基于移动设备的这些特性上结合教育理念建立起来的学习模式，移动学习可以充分吸收数字化学习的理念，发挥现代移动通信技术的特长，让学习者利用平时琐碎的时间进行学习，是面对当前信息量激增的学习需求下，最为重要的学习方式之一。

4. 基于手机的多模态词汇移动学习教学实验

4.1 实验对象

本次研究对象为广东省某高校大一四个平行班学生，共125人，其中2班为实验班，共62人；2班为对照班，共63人；这四个班所开设的课程相同，由同一组教师授课。为考察四个班级词汇量水平，在教学实验前针对这四个班学生的进行预测，测试工具选用以英语国家语料库为基础，公认可靠性较高，由Nation和Beglar共同设计的词汇量测试工具“The Vocabulary Size Test”[8]。该测试将词语分14个层次，每个层次1000个词族。考虑到研究对象为大一学生，以前5个层次作为测试工具进行测试，测试结束后对这两组同学进行独立样本T检验，结果如表1所示，从统计意义上看实验班与对照班的同学的词汇量水平在同一直线上，不存在显著性差异。（ $t=0.103$, $p=0.435>0.05$ ）

表1 实验前实验组与对照组的词汇量水平对比

组别	N	均值	标准差	t	p
实验组	62	61.82	8.371	0.103	0.435
对照组	63	61.54	8.092		

4.2 实验设计

为了探究多模态环境下，移动学习对传统词汇教学的促进作用，我们将移动学习技术引入教学中，整合传统课堂的词汇教学与课外移动学习。实验组的同学需每人持有智能手机一部，均下载安装词汇学习APP“Baicizhen”；对照班无设备要求。本次对比教学研究实施过程为14周。具体流程为：实验班的学生通过。由于没有设专门的词汇课，词汇教学内容在英语阅读课上完成，每周四学时；每次老师对本单元词汇做专门讲解，时间约15-20分钟。两组同学授课内容相同，不同的是向实验组同学介绍移动学习理念；详细演示“Baicizhen”的功能及使用步骤；从第一周开始要求实验组利用该软件进行移动学习，每周至少三次，每次时间累计不少于20分钟，具体学习时间和地点由学生决定。并要求他们每周周末将训练结果通过微信发给教师。

4.3 数据收集

14周后,针对这两组同学再次进行词汇水平测试,表2显示两组同学平均成绩都有一定的提高,实验组同学这次的成绩高于控制组的,且两组之间的成绩上有显著性的差异($t=3.893$, $p=0.001<0.05$),也可以说虽然两组都有进步,但实验组同学学习效果更佳,进步更为显著。可以得出以下结论:以教师为主导的传统词汇知识讲解,结合借助手机软件移动学习后的英语词汇记忆方式能更有效地提高大学生的英语词汇量。

表2 实验后实验组与对照组的词汇量水平对比

组别	N	均值	标准差	t	p
实验组	62	84.82	6.368	3.893	0.001
对照组	63	78.54	7.652		

5. 讨论

从本次教学实验的结果来看,与单一的多媒体课堂教学相比,结合多模态移动学习的词汇教学模式效果要显著,原因有以下几点:

从学习工具来看,实验组的同学在教师的引导下,善于运用手机软件进行学习,该手机软件在所有英语词汇软件中排名第一,其提供词语学习通过图片、音频、视频等模态进行展示,全方位的刺激学生的视觉听觉甚至触觉,整个学习过程实现了多模态化。张德禄也认为,多模态话语可以给外语教学提高教学情景、辅助条件和多通道话语意义表达方式,进而提高教学效率。

从学习方式上看,实验组的同学在学期初已在教师的帮助下输入了移动学习的理论与策略,对移动学习有了一定的认识 and 了解;除了课上学习外,课下利用各种时间,在教师的监控和指导下进行移动学习;因此这组同学每周学习单词的时间比对照组的同学长,长此以往培养了学生自主移动学习的习惯和能力。其次,在利用手机软件进行移动学习的过程中,在教师的倡导下,实验组的学生将本组的小伙伴们加入了自己的学习群,利用软件的社交功能进行学习交流和学习成果的公布,背单词不再是枯燥无味的个人行动,而是个人活动与集体活动相结合;这一定程度上培养了学生语言学习的兴趣,也保持了词汇学习的热情。

6. 结束语

综上所述,将常规的课堂教学与多模态词汇移动学习相结合,学生的英语词汇学习效率更高。多模态环境为学生通过图片、视频、音频等构建与词语将贴切的语境和情景,使得词汇学习与语境知识相结合,达到有效记忆的目的。同时多模态词汇移动学习充分调动了学习者的视觉、听觉等感官,丰富了词汇学习的信息输入量,增加了词汇学习的生动性。此外基于手机的移动学习方式非常适合现代大学生生活节奏和学习方式,一定程度上激发了学生学习兴趣和热情。本研究中还存在诸多不完善,需要改进的地方,如:实验对象不够庞大、实验时间还可以更长、应该加入学生的面对面访谈等等,这些都是下一步我们努力的方向。

致谢

本文为2018年吉林大学珠海学院“高等教育教学研究与改革”研究项目《应用型培养框架下基于移动学习的英语专业课程改革与实践——以基础课程为例》(ZLGC20180826);及2018年度广东省哲学社会科学“十三五”规划“外语信息化专项”基金项目《因材施教指导思想下的高校英语专业学习移动化的实证研究》(GD18WXZ16)的阶段性成果之一。

References

- [1] Wilkins, D. A. *Linguistics in Language Teaching* [M]. London: Edward Arnold. 158. 1972.
- [2] Baldry A. & Thibault P. *Multimodal Transcription and Text Analysis: A Multimedia Toolkit and Coursebook*. London: Equi-nox, pp179-193. 2006.
- [3] Kress G. & Van Leeuwen T. *Multimodal Discourse: The Modes and Media of Contemporary Communication*. London: Arnold, pp124-146. 2001.
- [4] Zhang D. L, Application of multimodal discourse theory and media technology in foreign language teaching. *Foreign Language Education* (04) : pp15-20. 2009
- [5] Hu Z.L, Multimodality in Social Semiotics. *Language Teaching and Linguistic Studies*(1) : pp 1-10. 2007
- [6] Keegan, D.. The future of learning: from E-learning to M-learning. DOI: <http://learning.ericsson.net/Leonardo/book>. 2000
- [7] Gui Q.Y. M-learning---the future of China's foreign language teaching. *Computer-assisted Foreign Language Education*. 2003.
- [8] Nation, P & Beglar, D. A *Vocabulary Size Test*. *The Language Teacher*, 31(7) pp 9-13, 2007